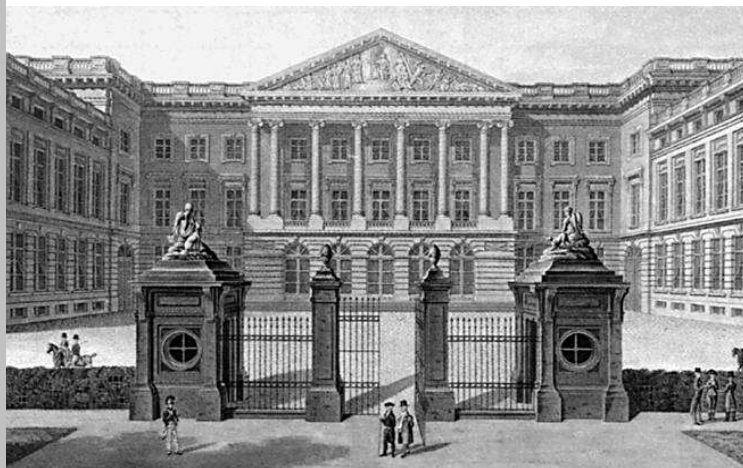


Sénat de Belgique

Session ordinaire 2010-2011



5-59COM

Commission des Affaires sociales

Mardi 5 avril 2011

Séance de l'après-midi

Annales

Handelingen

**Commissie voor de Sociale
Aangelegenheden**

Dinsdag 5 april 2011

Namiddagvergadering

5-59COM

Belgische Senaat
Gewone zitting 2010-2011

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Sommaire

Demande d'explications de M. Bert Anciaux au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur «le pacte de compétitivité européen» (n° 5-668).....4

Inhoudsopgave

Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over «het Europese competitiviteitspact» (nr. 5-668).....4

Présidence de M. Rik Torfs*(La séance est ouverte à 13 h 00.)***Demande d'explications de M. Bert Anciaux au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile sur «le pacte de compétitivité européen» (n° 5-668)**

M. Bert Anciaux (sp.a). – En toute discrétion, l'Europe se prépare à une révolution. Le pacte de compétitivité du président du Conseil européen, Herman Van Rompuy, et du président de la Commission européenne, José Manuel Barroso, n'est ni plus vague ni plus clément que celui d'Angela Merkel et de Nicolas Sarkozy. Il a tout d'une attaque frontale contre l'Europe sociale. Diverses sources le jugent même plus radical que la directive Bolkestein de sinistre mémoire.

Certes, le pacte ne mentionne plus la suppression de l'indexation automatique des salaires – ce dont nous remercions le premier ministre – mais il précise que le système doit être amélioré. Toutes les pistes sont ainsi ouvertes. En outre, Van Rompuy et Barroso veulent que les salaires évoluent parallèlement à la productivité, ce qui signifie que l'on abandonne la juste compensation de l'inflation. Le texte vise aussi à relancer l'emploi, notamment en facilitant le licenciement et en abaissant les allocations de chômage. Il prévoit également que la concertation salariale sera décentralisée. Pour la Belgique, cela veut dire qu'il n'y aura plus de concertation interprofessionnelle mais uniquement des négociations au niveau des secteurs et des entreprises. Inutile de dire qu'une telle décision serait néfaste aux secteurs et aux entreprises où les salariés sont en position de faiblesse. Le texte ajoute que les prépensions doivent être limitées et que l'âge de la retraite doit suivre l'évolution de l'espérance de vie. Les charges salariales sont remplacées par des impôts sur la consommation, qui frappent tout le monde de la même manière. Le texte restreint également les augmentations de traitements des fonctionnaires.

Van Rompuy et Barroso veulent aussi mettre fin aux restrictions dans le secteur commercial, comme les limitations disproportionnées sur le plan des heures d'ouverture et de l'urbanisme. Chaque pays devra désormais empêcher par la voie légale les déficits budgétaires importants.

Contrairement au plan de Merkel et Sarkozy, la mise en œuvre des mesures se fait au niveau de la Commission européenne et non au niveau des États membres.

À ce pacte de compétitivité s'ajoutent les propositions de gouvernance économique de la Commission européenne, assorties de sanctions pour les États membres qui ne sont pas au diapason, et l'examen annuel de la croissance. Sans compter bien entendu les interventions dans les pays confrontés à des problèmes financiers, comme la Grèce, l'Irlande et le Portugal.

Dans différents domaines, on assiste à une avancée du libéralisme ou du néolibéralisme qui a tout d'une attaque parfaitement orchestrée contre les acquis sociaux. Van

Voorzitter: de heer Rik Torfs*(De vergadering wordt geopend om 13.00 uur.)***Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid over «het Europese competitiviteitspact» (nr. 5-668)**

De heer Bert Anciaux (sp.a). – In alle stilte bereidt Europa zich voor op een revolutie. Het competitiviteitspact van de voorzitter van de Europese Raad, Van Rompuy, en van de voorzitter van de Europese Commissie, Barroso, blijkt niet vager of milder dan dat van Merkel en Sarkozy. Het lijkt wel een frontale aanval op het sociale Europa. Verschillende bronnen bestempelen het zelfs als erger en meer verregaand dan de vermaledijde Bolkesteinrichtlijn.

Weliswaar vermeldt het pact de afschaffing van de automatische loonindexering niet meer – waarvoor dank aan onze eerste minister –, maar het stelt wel dat het systeem moet worden verbeterd. Met een dergelijke *quote* kan het natuurlijk nog alle kanten op. Daarbij blijft de vaststelling belangrijk dat zowel Van Rompuy als Barroso de lonen in de pas wil laten lopen met de productiviteit. Dat betekent echter dat de terechte inflatiecompensatie wordt opgegeven. De tekst wil eveneens de werkgelegenheid aanzwengelen, onder andere door werknemers gemakkelijker te kunnen ontslaan en door de werkloosheidsuitkeringen te verlagen. In de tekst staat ook dat het loonoverleg wordt gedecentraliseerd. Dat betekent dus voor België geen interprofessioneel overleg meer en alleen nog onderhandelingen in sectoren en bedrijven. Het behoeft geen betoog dat dit nefast is voor sectoren en bedrijven waar de werknemers zwak staan. Tevens zegt de tekst dat het brugpensioen verder moet worden ingeperkt en dat de pensioenleeftijd de levensverwachting moet volgen. Loonlasten worden vervangen door belastingen op consumptie. Bij loonlasten dragen de sterkste schouders de zwaarste lasten, bij btw betaalt iedereen, grootverdiener of klein pensioen evenveel. De lonen van ambtenaren worden volgens de tekst eveneens aan banden gelegd.

Van Rompuy en Barroso willen ook een einde maken aan de beperkingen in de handelssector, zoals onevenredige beperkingen van openingsuren en bestemmingsplannen. Elk land moet het voortaan ook wettelijk onmogelijk maken om grote begrotingstekorten te boeken.

In tegenstelling tot het plan van Merkel en Sarkozy gebeurt de implementatie van de maatregelen op het niveau van de Europese Commissie en niet op dat van de lidstaten.

Naast het competitiviteitspact zijn er ook nog de Economic Governance Proposals van de Europese Commissie, waar wel sancties aan verbonden zijn voor lidstaten die niet in de pas lopen, en de Annual Growth Survey. En uiteraard blijven er de interventies in landen met financiële problemen, zoals Griekenland en Ierland of Portugal.

Op verschillende terreinen is er een liberale of neoliberale opmars bezig. Dit alles lijkt wel een goed georkestreerde aanval op de sociale verworvenheden. Van Rompuy en

Rompuy et Barroso espéraient faire adopter leur pacte lors d'un sommet informel des pays de la zone euro le 11 mars. Le sommet du 24 mars était également une date cruciale.

Je ne suis absolument pas un spécialiste en la matière, mais ce que je lis m'inquiète. Les projets ont-ils déjà été débattus au sein du gouvernement fédéral ? Le premier ministre reconnaît-il que des propositions aussi radicales exigent un examen approfondi au sein du Parlement et pas seulement au sein du gouvernement ? Comment le Parlement et la population seront-ils associés à la décision ? Le premier ministre reconnaît-il que ces propositions peuvent détruire des pans essentiels de l'État-providence et qu'elles servent surtout les intérêts économiques et nullement les intérêts sociaux de la population ? Admet-il que ces mesures creuseront encore davantage le fossé entre les riches et les pauvres et qu'elles représentent un recul pour tous ? Comme le professeur Wilkinson, je pense qu'une diminution des inégalités est gage de plus de bien-être et de bonheur pour tous.

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coördination de la Politique de migration et d'asile. – *Où lisez-vous que la concertation interprofessionnelle et les prépensions sont supprimées ?*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *J'ai appris que cela figurait dans le pacte de compétitivité. Si ce n'est pas le cas, je m'en réjouis.*

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coördination de la Politique de migration et d'asile. – *Avez-vous lu le texte du pacte ?*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Je n'ai pas lu le texte du pacte mais ce que l'on a écrit à son sujet.*

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coördination de la Politique de migration et d'asile. – *Je peux vous fournir le texte du pacte pour que vous puissiez reposer votre question à un autre moment. Votre introduction montre que nous ne parlons pas du même texte.*

Je peux d'ores et déjà répondre par oui à vos deux premières questions.

Vous demandez si le Parlement et la population seront associés à la décision. Le Parlement européen et les parlements nationaux ont chacun leur rôle à jouer. Certains éléments de la décision, comme la loi entérinant l'accord interprofessionnel, sont actuellement examinés à la Chambre et arriveront sans doute prochainement au Sénat.

Les mesures du pacte de compétitivité ne détruisent aucun pan essentiel de l'État-providence. Je ne pense pas davantage que ces mesures servent surtout les intérêts économiques et nullement les intérêts sociaux de la population, ni qu'elles représentent un recul pour tous.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Les sénateurs sont souvent les premiers à poser une question et les derniers à recevoir une réponse. Il arrive donc que certaines questions soient quelque*

Barroso hoopten op 11 maart tijdens een informele top met de eurolanden overeenstemming te bereiken over hun pact. Ook de Eurotop van 24 maart was een cruciale datum.

Ik ben ter zake helemaal geen specialist, maar wat ik lees maakt me wel erg bezorgd. Zijn de plannen al besproken in de federale regering? Beaamt de eerste minister dat zulke verregaande voorstellen meer dan een ministeriële bespreking vereisen en dus het onderwerp moeten uitmaken van een grondige parlementaire behandeling? Hoe worden het parlement en de bevolking bij deze besluitvorming betrokken? Gaat de premier ermee akkoord dat deze voorstellen essentiële elementen van de welvaartsstaat onderuit kunnen halen? Gaat de premier ermee akkoord dat deze maatregelen vooral de economische belangen, maar geenszins de sociale belangen van de bevolking dienen? Is de premier het ermee eens dat deze maatregelen de kloof tussen arm en rijk in onze samenleving nog groter zullen maken en dat zo iedereen erop achteruit zal gaan? Persoonlijk geloof ik immers, zoals professor Wilkinson, dat minder ongelijkheid tot meer welzijn en geluk van iedereen leidt.

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – Om zeker te zijn dat we het over hetzelfde hebben, wil ik eerst een vraag stellen, mijnheer Anciaux. U zei dat het interprofessioneel overleg en de brugpensioenen worden afgeschaft. Waar leest u dat?

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Ik heb vernomen dat dit in het competitiviteitspact zou staan. Als het niet zo is, ben ik een gelukkig man.

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – Hebt u de tekst van het pact gelezen?

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Het competitiviteitspact als dusdanig heb ik niet gelezen. Ik lees wat daarover verschijnt.

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – Ik kan u de tekst bezorgen, zodat u de vraag op een ander moment kunt herhalen. Uit uw inleiding blijkt dat we het niet over hetzelfde document hebben.

Op uw eerste vraag kan ik ja antwoorden en op uw tweede vraag eveneens.

U vroeg of het parlement en de bevolking bij deze besluitvorming worden betrokken. Het Europees Parlement en de nationale parlements hebben elk een eigen rol. Bepaalde elementen van de besluitvorming, zoals de wet die het ontwerp van interprofessioneel akkoord in wetgeving zal omzetten, worden op dit moment in de Kamer besproken en binnenkort wellicht ook in de Senaat.

De maatregelen van het competitiviteitspact halen geen essentiële elementen uit de welvaartsstaat onderuit. Ik ben het er ook niet mee eens dat deze maatregelen vooral de economische belangen en geenszins de sociale belangen van de bevolking dienen. En ik ben het er evenmin mee eens dat door deze maatregelen iedereen erop achteruit zal gaan.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Senatoren dienen in de Senaat vaak als eerste een vraag in, maar krijgen als laatste een antwoord. Sommige vragen kunnen dus soms enigszins

peu dépassées. Monsieur le premier ministre, vous prenez le temps de venir au Sénat mais vous ne répondez pas aux questions. Je le déplore. Vous tournez mon inquiétude en ridicule. Si aucune de mes observations n'a de sens, vous avez raison de répondre simplement par oui et par non. Entendez-vous par là que le pacte de compétitivité n'entraîne aucune régression sociale ? Si c'est le cas, j'admets alors avoir mal compris.

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile. – *Je suis prêt à débattre du pacte mais je pars alors du principe que vous en avez lu le texte. Ce n'est pas vraiment ce qui ressort de vos questions.*

Les premiers ministres de Grande-Bretagne, de Hongrie, de Tchéquie et de Suède n'ont pas accepté le pacte. Or, ils n'appartiennent pas à la famille socialiste. MM. Papandreou, Zapatero, Sócrates, au contraire, étaient des protagonistes de ce pacte. Ils se trompent peut-être. Au Conseil, les chefs de gouvernement représentent certes un État membre mais les convictions politiques jouent aussi. La formulation du pacte dérangeait moins les collègues socialistes alors que j'ai, dès le départ, soulevé certains problèmes, notamment concernant l'indexation des salaires et l'âge légal de la retraite.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Les décisions et textes européens sont toujours mis rapidement à la disposition du gouvernement mais le parlement n'est pas vraiment submergé d'informations en provenance de l'Europe. Au moment où j'ai déposé ma question, le texte du pacte de compétitivité n'était pas encore disponible. J'ose croire que vous fournirez tout à l'heure plus d'explications aux commissions des Finances et des Affaires sociales mais puis-je déduire de votre réponse que mon inquiétude ne repose sur rien et que le pacte est un projet économique et social qui ne peut que faire notre bonheur ? Je vais le lire et je jugerai.*

Monsieur le premier ministre, j'ai toujours adopté une attitude positive à votre égard. Vous oubliez aujourd'hui qu'un parlementaire ne dispose pas des mêmes informations que le premier ministre de notre pays.

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile. – *Le texte du pacte de compétitivité a été mis sur internet le 12 mars.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Et je n'ai donc plus à m'inquiéter, tout est en ordre ?*

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile. – *Je n'ai pas dit cela.*

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Vous pouvez alors donner de plus amples explications.*

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile. – *J'ai répondu à toutes vos questions. Les projets ont-ils déjà été débattus au sein du gouvernement fédéral ? Oui, nous en avons discuté deux ou trois fois. Le premier ministre reconnaît-il que des propositions aussi radicales exigent un examen approfondi au sein du Parlement et pas seulement au*

achterhaald zijn. Mijnheer de eerste minister, u maakt tijd vrij om naar hier te komen, maar u wilt toch niet antwoorden op de vragen. Dat vind ik jammer. U trekt mijn bezorgdheid in het belachelijke. Als mijn bezorgdheid uit de lucht gegrepen is, als van al die opmerkingen niets waar is, dan hebt u gelijk om met ja en neen te antwoorden. Wilt u daarmee zeggen dat het competitiviteitspact op sociaal vlak helemaal niets terugschroeft? Dan heb ik het inderdaad heel anders begrepen.

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – *Ik wil over het pact wel debatteren, maar dan ga ik ervan uit dat u de tekst eerst leest. Dat blijkt niet echt uit uw vragen. Uw opmerkingen over het afschaffen van het interprofessioneel overleg en van de brugpensioenen zijn absoluut onjuist.*

De eerste ministers van Groot-Brittannië, Hongarije, Tsjechië en Zweden hebben het pact niet aanvaard. Zij behoren niet tot de socialistische familie. De heren Papandreou, Zapatero en Sócrates waren daarentegen protagonisten van dit pact. Het is mogelijk dat zij zich vergissen. In de Raad vertegenwoordigen we als regeringsleiders een lidstaat, maar er zijn ook partijpolitieke opstellingen. Socialistische collega's hadden minder problemen met de verwoording van het pact, terwijl ik vanaf het begin een aantal problemen heb opgeworpen, bijvoorbeeld in verband met de koppeling van de lonen aan de index en de wettelijke pensioenleeftijd.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Europese besluitvorming en Europese teksten komen altijd snel bij de regering, maar in het parlement worden wij niet echt overladen met informatie uit Europa. Op het moment dat ik mijn vraag indiende, was de tekst van het competitiviteitspact nog niet beschikbaar. Ik neem aan dat u straks in de commissies voor de Financiën en de Sociale Aangelegenheden wel meer uitleg geeft, maar mag ik uit uw antwoord hier alvast concluderen dat mijn bezorgdheid nergens op slaat en dat het pact een economisch en sociaal project is waar we allemaal alleen maar gelukkig om kunnen zijn? Ik zal het lezen en het dan beoordelen.*

Mijnheer de eerste minister, ik heb altijd een positieve houding tegenover u aangenomen. Vandaag vergeet u blijkbaar dat een parlamentslid niet over dezelfde informatie beschikt als de eerste minister van dit land.

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – *De tekst van het competitiviteitspact is op 12 maart op het internet gezet.*

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *En dus hoef ik mij nergens zorgen om te maken en is alles in orde?*

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – *Dat heb ik niet gezegd.*

De heer Bert Anciaux (sp.a). – *Dan kunt u dat toch ook wat meer uitleggen?*

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – *Ik heb al uw vragen beantwoord. Zijn de plannen besproken in de federale regering? Ja, dat zijn ze, een keer of drie. Beamt de eerste minister dat zulke verregaande voorstellen meer dan een ministeriële bespreking vereisen en het onderwerp moeten uitmaken van een grondige parlementaire behandeling? Ja.*

sein du gouvernement ? Oui, depuis la Magna Carta, c'est d'ailleurs le parlement lui-même et non l'exécutif qui fixe l'ordre du jour du parlement. Comment le parlement et la population seront-ils associés à la décision ? Le Parlement européen et le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes ont été associés et lorsque vous m'invitez, je viens.

M. Bert Anciaux (sp.a). – *Au Conseil européen, vous avez approuvé le pacte de compétitivité sans en avoir parlé d'abord avec le parlement.*

M. Yves Leterme, premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile. – *Si, le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes s'est prononcé les 10 et 22 mars.*

Le premier ministre reconnaît-il que ces propositions peuvent détruire des pans essentiels de l'État-providence ? Non, je suis prêt à en parler plus longuement avec vous. Le premier ministre reconnaît-il qu'elles servent surtout les intérêts économiques et nullement les intérêts sociaux de la population ? Je suis d'avis qu'une meilleure compétitivité sert les intérêts sociaux car pour pouvoir dépenser de l'argent, il faut d'abord en gagner. Le premier ministre admet-il que ces mesures creuseront encore davantage le fossé entre les riches et les pauvres et qu'elles représentent un recul pour tous ? C'est une supposition formulée de manière tellement négative que je peux juste dire que je ne suis pas d'accord. Et je peux aussi avancer des arguments.

(La séance est levée à 13 h 15.)

Trouwens, sinds de Magna Carta bepaalt het parlement zelf en niet de uitvoerende macht de agenda van het parlement. Hoe worden het parlement en de bevolking bij deze besluitvorming betrokken? Het Europees Parlement en het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden werden hierbij betrokken en wanneer u mij uitnodigt, dan kom ik.

De heer Bert Anciaux (sp.a). – Op de Europese Raad hebt u het competitiviteitspact goedgekeurd zonder dit eerst met het parlement te bespreken.

De heer Yves Leterme, eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid. – Toch wel, het Federaal Adviescomité heeft zich er op 10 en op 22 maart over uitgesproken.

Gaat de premier ermee akkoord dat deze voorstellen essentiële elementen van de welvaartsstaat onderuit kunnen halen? Neen, ik ben het daar niet mee eens en ik wil daarover gerust met u uitgebreider van gedachten wisselen. Gaat de premier ermee akkoord dat deze maatregelen vooral de economische belangen dienen, maar geenszins de sociale belangen van de bevolking? Ik vind dat die sociale belangen wel worden gediend door meer competitiviteit, want voordat men geld kan uitgeven, moet men het eerst verdienen. Is de premier het ermee eens dat door deze maatregelen de kloof tussen arm en rijk in onze samenleving nog groter wordt en dat zo iedereen erop achteruit zal gaan? Dat is een zo negatief geformuleerde veronderstelling, dat ik alleen maar kan zeggen dat ik het daar niet mee eens ben. En ik kan dat ook beargumenteren.

(De vergadering wordt gesloten om 13.15 uur.)